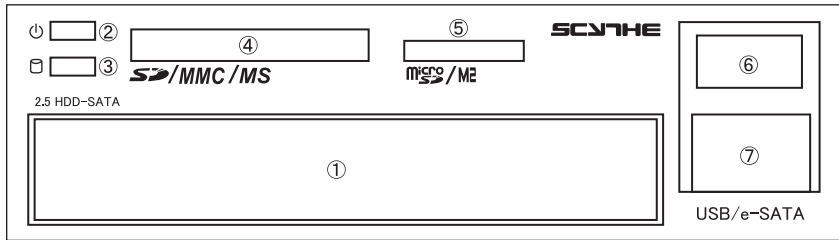


# SCKMRK-3.5 Installation Manual

## 【前面図 / Front View / Vue avant / Vorderansicht / Vista Delantera / Фронтальный вид】



### Japanese

- ①2.5" HDD / SSD用スロット
  - ②パワーLED
  - ③アクセスLED
  - ④Memory Stick (PRO, ROM), Memory Stick (DUO, PRO-DUO), SD Card, SDHC Card, Mini SD (要アダプタ), Multi SDHC (要アダプタ), Multi Media Card (MMC), RS-MMC(要アダプタ), MMC Micro (要アダプタ)
  - ⑤Micro SD, Micro SDHC, Memory Stick Micro
  - ⑥USB2.0コネクタ
  - ⑦e-SATAコネクタ
- ※同系統のメディアと一緒に読み込むことは出来ません。[[例]SDカード使用時にmicroSDカード使用等)  
 ※メディアを逆向きや強く挿しすぎると、本体やメディア等の破損や故障の原因になりますので、各メモリーカード挿し込み向きを図を参照して挿入してください。  
 ※2.5インチHDD/SDDは、9.5mm厚のものが使用出来ます。  
 ※SSDをご利用の場合、HDD LEDが点灯しない場合がございます。  
 ※2.5" HDD/SSDはPC稼働中に抜き差ししないでください

### English

- ①2.5" HDD/SSD Slot
  - ②Power LED
  - ③Access LED
  - ④Memory Stick (PRO, ROM), Memory Stick (DUO, PRO-DUO), SD Card, SDHC Card, Mini SD, Mini SDHC, Multi Media Card (MMC), RS-MMC, MMC Micro (※Adaptors are needed for Mini SD, Mini SDHC, RS-MMC, MMC Micro. Not included.)
  - ⑤Micro SD, Micro SDHC, Memory Stick Micro
  - ⑥USB 2.0
  - ⑦e-SATA
- ※This model can only read one of the same type of media at once. (Example : Cannot read SD and Micro SD simultaneously).  
 ※Inserting the media in the wrong way by force may result in damage of the product and/or the media. Please carefully refer each markings of the media for directions.  
 ※This device is compatible to 2.5 inch drives with 9.5mm thickness.  
 ※When using SSD, there may be situations that the HDD LED will not work.  
 ※Please do not insert or draw out the 2.5 inch drives while the PC is turned ON.

### Français

- ①Ranura HDD/SSD 2,5"
  - ②Puissance du voyant DEL
  - ③Accès DEL
  - ④Memory Stick (PRO, ROM), Memory Stick (DUO, PRO-DUO), Tarjeta SD, Tarjeta SDHC, Mini SD, Mini SDHC, Multi Media Card (MMC), RS-MMC, MMC Micro (※No se incluyen los adaptadores necesarios para Mini SD, Mini SDHC, RS-MMC, MMC Micro.)
  - ⑤Carte mémoire flash Micro SD, Carte mémoire flash Micro SDHC, Carte mémoire flash Micro
  - ⑥USB 2,0
  - ⑦e-SATA
- ※Este modelo solo puede leer un tipo de medio a la vez. (Ejemplo: No puede leer SD ni Micro SD simultáneamente).  
 ※Si inserta el medio de forma incorrecta aplicando fuerza puede averiar el producto y/o el medio. Consulte cuidadosamente cada una de las marcas del medio para seguir la dirección.  
 ※Este dispositivo es compatible con las unidades de 2,5 pulgadas que tienen un grosor de 9,5 mm.  
 ※Cuando use SSD, existe la posibilidad de que no funcione el LED de HDD.  
 ※No inserte ni extraiga las unidades de 2,5 pulgadas cuando esté encendido el PC.

### Deutsch

- ①2,5" (6,35 cm) HDD/SSD Festplatteneinschub
  - ②Betriebs-LED
  - ③Zugriffs-LED
  - ④Memory Stick (PRO, ROM), Memory Stick (DUO, PRO-DUO), SD Card, SDHC Card, Mini SD, Mini SDHC, Multi Media Card (MMC), RS-MMC, MMC Micro (※Adapter werden benötigt für die Speicherkarten Mini SD, Mini SDHC, RS-MMC, MMC Micro. Nicht inbegriffen.)
  - ⑤Micro SD, Micro SDHC, Memory Stick Micro
  - ⑥USB 2,0
  - ⑦e-SATA
- ※Das Kama Panel 3 kann nur ein Speichermedium mit gleicher Bauform zur selben Zeit auslesen. (Beispiel: SD und Micro SD können nicht gleichzeitig ausgelesen werden).  
 ※Das unsachgemäße Einführen eines Speichermediums kann zur Beschädigung des Kama Panels oder des Speichermediums führen. Bitte beachten Sie die Kennzeichnungen des Mediums für die korrekte Einsteckrichtung.  
 ※Dieses Gerät ist kompatibel zu 2,5" (6,35 cm) Laufwerken mit einer Bauhöhe von 9,5 mm.  
 ※Bei Benutzung einer SSD kann es vorkommen, dass die HDD LED in einigen Arbeitsprozessen nicht korrekt funktioniert.  
 ※Bitte verbinden oder entfernen Sie das 2,5" (6,35cm) Laufwerk nicht, während der PC angeschaltet ist.

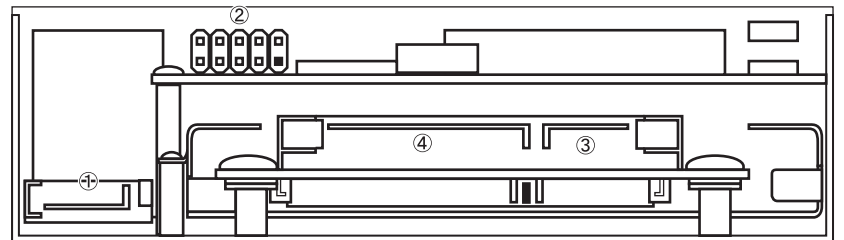
### Español

- ①Fente 2,5" pour HDD/SSD
  - ②LED de alimentación
  - ③LED de acceso
  - ④Memory Stick (PRO, ROM), Memory Stick (DUO, PRO-DUO), SD Card, SDHC Card, Mini SD, Mini SDHC, Multi Media Card (MMC), RS-MMC, MMC Micro (※Un adaptateur est requis pour les cartes Mini SD, Mini SDHC, RS-MMC, MMC Micro. Non inclus.)
  - ⑤Micro SD, Micro SDHC, Memory Stick Micro
  - ⑥USB 2,0
  - ⑦e-SATA
- ※Ce modèle ne peut accéder qu'à un seul type de carte mémoire à la fois. (Par exemple : il est impossible de lire simultanément une carte SD et Micro SD).  
 ※Le fait de trop forcer lors de l'insertion d'une carte mémoire risque d'endommager le produit et/ou la carte. Veuillez donc respecter les directions d'insertion indiquées sur chaque carte mémoire.  
 ※Ce produit est compatible avec les disques durs de 2,5 pouces et de 9,5 mm d'épaisseur.  
 ※Dans certains cas, il est possible que la DEL HDD ne marche pas lors de l'utilisation de SSD.  
 ※Veuillez ne jamais insérer ou retirer des disques durs de 2,5 pouces lorsque le PC est allumé.

### Русский

- ①Разъем для 2,5" HDD/SSD
  - ②Светодиод питания
  - ③Светодиод доступа
  - ④Memory Stick (PRO, ROM), Memory Stick (DUO, PRO-DUO), SD Card, SDHC Card, Mini SD, Mini SDHC, Multi Media Card (MMC), RS-MMC, MMC Micro (※Адаптер не прилагается для Mini SD, Mini SDHC, RS-MMC, MMC Micro.)
  - ⑤Micro SD, Micro SDHC, Memory Stick Micro
  - ⑥USB 2,0
  - ⑦e-SATA
- ※Данный продукт не приспособлен для одновременного считывания однотипной флеш-памяти. (Пример: SD и Micro SD).  
 ※Ориентация флеш-памяти при подключении указана на упаковке. Неправильное подключение влечет за собой повреждение продукта или флеш-памяти.  
 ※Данный продукт совместим с 2,5" дисковыми с высотой 9,5 мм.  
 ※Индикатор доступа к HDD, возможно, не будет срабатывать при использовании SSD.  
 ※Пожалуйста, не вставляйте и не вынимайте 2,5" дисководы в слот при работающем ПК.

## 【背面図 / Rear View / Vue arrière / Rückansicht / Vista Trasera / Вид сзади】



### Japanese

- ①S-ATAデータケーブルコネクタ (フロントパネル用)
  - ②パワーコネクタ (カードリーダー及びUSBコネクタ用)
  - ③S-ATAデータケーブルコネクタ (2.5" HDD/SSD用) [2.5" SATA]
  - ④S-ATAパワーケーブルコネクタ (2.5" HDD/SSD用)
- ※本製品をご使用する場合は、必ずパワーコネクタ(S-ATA/パワーケーブルコネクタ含む)を装着し電源ユニットより電源を供給された状態でおこなってください。  
 ※各コネクタを逆向きや強く挿しすぎると、本体の破損や故障の原因になります。

### English

- ①S-ATA Data Cable Connector (For front panel)
  - ②Power Connector (For card reader and USB connector)
  - ③S-ATA Data Cable Connector (For 2.5" HDD/SSD) [2.5" SATA]
  - ④S-ATA Power Cable Connector (For 2.5" HDD/SSD)
- ※For using this product, please always connect the power connectors (including S-ATA Power Cable Connector) to the PC Power Supply Unit.  
 ※Inserting the media in the wrong way by force may result in damage of the product.

### Français

- ①Connecteur del cable de datos S-ATA (Para el panel delantero)
  - ②Connecteur d'alimentation (pour lecteur de cartes et connecteur USB)
  - ③Connecteur del cable de datos S-ATA (para HDD/SSD de 2,5") [2,5" SATA]
  - ④Connecteur del cable de alimentación S-ATA (para HDD/SSD de 2,5")
- ※Para usar este producto, siempre conecte los conectores de alimentación (incluido el conector del cable de alimentación S-ATA) en la unidad de suministro de alimentación del PC.  
 ※Insérer le connecteur dans le mauvais sens, en forçant, peut entraîner des dommages au produit.

### Deutsch

- ①Anschluss S-ATA Datenkabel (Frontpanel)
  - ②Conector de alimentación (para el lector de tarjetas y el conector USB)
  - ③Anschluss S-ATA Datenkabel (für 2,5" (6,35 cm) HDD/SSD) [2,5" SATA]
  - ④Anschluss S-ATA Stromkabel (für 2,5" (6,35 cm) HDD/SSD)
- ※Um das Produkt nutzen zu können, schließen Sie bitte den Stromanschluss (inkl. S-ATA Stromanschluss) am PC-Netzteil an.  
 ※Der gewaltsame Anschluss des Steckers in falscher Ausrichtung kann zu Schäden am Produkt führen.

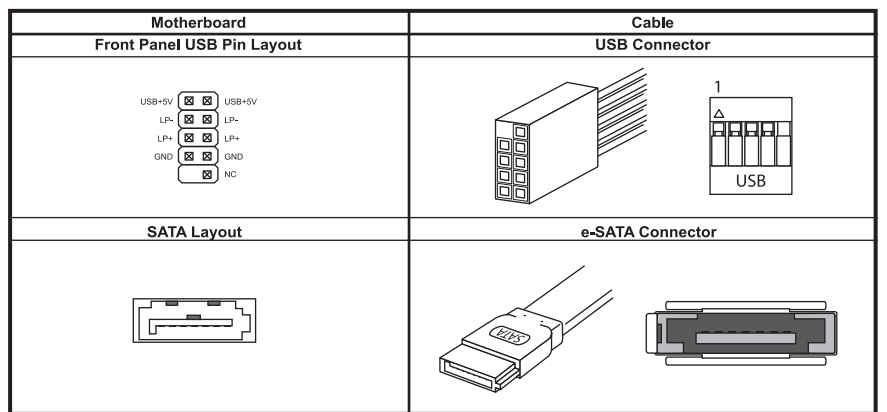
### Español

- ①Connecteur pour câble de données S-ATA (Pour le panneau avant)
  - ②Connecteur d'alimentation ( )
  - ③Connecteur pour câble de données S-ATA (Pour les HDD/SSD 2,5") [2,5" SATA]
  - ④Connecteur pour câble d'alimentation S-ATA (Pour les HDD/SSD 2,5")
- ※Lors de l'utilisation de ce produit, veillez à toujours connecter les connecteurs d'alimentation (y compris le connecteur pour câble d'alimentation S-ATA) au bloc d'alimentation du PC.  
 ※Insérer el conector de forma incorrecta y a la fuerza hará que se produzcan daños en el producto.

### Русский

- ①Разъем для e-SATA (на передней панели)
  - ②Разъем питания (для кардридера и разъема USB)
  - ③Разъем для данных S-ATA (для 2,5" HDD/SSD) [2,5" SATA]
  - ④Разъем питания для S-ATA (для 2,5" HDD/SSD)
- ※Перед использованием данного продукта, пожалуйста, подключите все кабели питания к блоку питания(включая кабель питания для S-ATA).  
 ※Неправильное подключение кабелей с применением силы может привести к неработоспособности продукта.

## コネクタピンアサイン / Connector Pin Diagram / Diagramme des broches de connexion / Anschlussdiagramm / Diagrama de pines del conector / Диаграмма разъемов



### Japanese

お使いのマザーボードの種類によっては、ピンの向きやピンアサインの表記が違う場合があります。図を参照にして接続してください。  
 ※ケーブルを逆向きに挿しすぎると、故障や発火の恐れがありますのでお気を付けください。

### English

Depending on the motherboard, direction of the pin or assignment may be different. Please refer to the above image to properly connect the cable.  
 ※Improper connection can cause damages to this product or possible fire.

### Français

En fonction de la carte-mère, la direction de la branche ou la répartition peut être différente. Veuillez vous reporter à l'image ci-dessus pour bien connecter le câble.  
 ※Une connection incorrecte pourrait endommager le produit ou provoquer un incendie.

### Deutsch

Die Anschlussrichtung und Pinbelegung kann bei manchen Mainboards abweichen. Bitte schauen Sie sich die Pinbelegung in der Zeichnung an, um das USB-Kabel richtig anzuschließen.  
 ※Bei nicht sachgemäßem Anschluss besteht die Gefahr von Produktbeschädigung, Feuer und Verbrennungen.

### Español

Dependiendo de la tarjeta madre, la dirección del pin o la asignación podría ser diferente. Consulte la imagen de arriba para conectar correctamente el cable.  
 ※La conexión incorrecta puede ocasionar daños en este producto o posibles incendios.

### Русский

Ориентация разъема и расположение пинов может варьироваться на различных материнских платах. Пожалуйста сверьтесь с приведенной схемой для правильного подключения кабеля.  
 ※Неправильное подключение может повлечь за собой повреждение продукта и материнской платы, а также воспламенение и ожоги.

## 各メモリーカード挿し込み向き / Direction to Insert Media Card / Direction d'insertion de la carte support / Einsteckrichtung der Speicherkarte / Dirección para insertar la tarjeta de medios / Ориентация флеш-памяти

